



2025-06-19

keine Phantasie vermag sich die Folgen auszumalen. Eine überaus eindringliche Friedensmahnung liegt in den 80 000 Toten von Hiroshima, den 40 000 Toten von Nagasaki für alle Völker, vornehmlich für ihre verantwortlichen Staatsmänner.

Max Planck, *Sinn und Grenzen der exakten Wissenschaft* (Vortrag gehalten im November 1941)

no fantasy has the power to depict the consequences. In 80 000 casualties in Hiroshima and 40 000 casualties in Nagasaki lies an extremely urgent appeal for peace to all nations, particularly to their statesmen in power.

Max Planck, *Significance and boundaries of the exact science* (speech held in November 1941)

没有办法去设想那样的后果。广岛的八万牺牲者以及长崎的四万逝者就是一个极其迫切的警示，提醒人类，尤其是提醒各个国家的政要：要重视和平。

马克斯·普朗克，精确科学的意义和边界（演讲，1941年11月）

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室